

## 出國報告（出國類別：參訪）

# 布吉納法索職訓合作計畫

服務機關：行政院勞工委員會

姓名職稱：王如玄主任委員、 陳益民局長

陳晴敏秘書、鍾錦季組長、李仲辰科長

派赴國家：布吉納法索、比利時

出國期間：98年5月9日至21日

報告日期：98年6月30日

## 摘要

台布職訓計畫之精神係將成功帶動台灣經濟發展之職訓經驗及作法移轉至布國，訪團除會見該國總統、總理及拜會相關部會部長交換意見，並參觀該國 Ziniaré 職訓示範中心之興建工程及各項配套人才培訓方式，另亦參觀布國公立職訓暨國民就業輔導處、私立婦女職訓中心等單位，同時出席「台灣職訓發展經驗」座談會，對布國人民辛勤工作及布國政府不斷努力留下深刻印象，相信在兩國的密切合作下，台布職訓計畫定能成功推動。

為加強與國際勞工相關組織之聯繫，並促進我國與歐盟之實質關係，建議積極參與國際勞工相關組織活動，開闢瞭解國際勞工議題及發展趨勢的管道。並參考歐盟社會對話經驗，辦理社會對話研討會，邀請歐盟就業總署官員、學者專家及工會、雇主團體等社會夥伴與會，以增進雙方勞工業務之交流。

## 目次

壹、參訪目的、時間及地點	4
貳、參訪行程	4
參、參訪談紀要	
一、布吉納法索	7
(一)「台布職業訓練合作計畫」緣起	7
(二)布國邀訪始末	7
(三)會談摘要	8
二、比利時	15
(一)勞工議題與國際組織	15
(二)本會與歐洲國際組織互動情形	15
(三)會談摘要	16
肆、心得及建議	21
伍、附錄	
參訪布國職訓機構照片	23

## 壹、參訪目的、時間及地點

一、目的：應我非洲友邦布吉納法索青年暨就業部長顧達巴邀請，考察「台布職訓合作計畫」在布國推動情形，返程並順道拜會比利時歐盟、國際工會聯盟等勞工國際組織，就勞工政策相關議題及執行作法交換意見。

二、時間：98年5月9日至21日。

三、地點：布吉納法索瓦加杜古、比利時布魯塞爾。

## 貳、參訪行程

日期	時間	行程
5月9日 (星期六)	23:15	自台北出發
5月10日 (星期日)	10:00	自德國法蘭克福轉機抵達法國巴黎
5月11日 (星期一)	19:45	自法國巴黎出發抵達布吉納法索瓦加杜古
5月12日 (星期二)	09:00 10:00	拜會青年暨就業部長顧達巴 視察 Ziniaré 示範職訓中心工程進度及參觀公立職訓暨國民就業輔導處

日期	時間	行程
	16:00	參訪私立婦女職訓中心（CFIAM, Centre Féminin d' Initiation et d' Apprentissage au Métier）
	19:30	青年暨就業部長顧達巴晚宴
5月13日 （星期三）	09:00	參觀婦女縫紉工坊
	10:00	參觀 Gounghin 婦女職訓暨手工藝中心（CFFA, Centre de Formation Féminine et Artisanale）
	12:00	會見總理宗果
	14:50	參觀瓦加杜古手工藝中心
	16:30	拜會外交暨區域合作權理部長沙瑪黛
	19:00	我駐布國陶大使文隆晚宴
5月14日 （星期四）	09:00	出席「台灣職訓發展經驗」座談會
	11:00	拜會中高等教育暨科學研究部部長巴賀
	12:00	拜會工作暨社會安全部長卜谷瑪
	16:00	拜會婦女提升部長貢珂波
	17:30	會見總統龔保雷
	20:15	搭機離布
5月15日 （星期五）	06:05	抵達法國巴黎
	11:30	我駐法代表處呂代表慶龍簡報

日期	時間	行程
5月16日 (星期六)		例假日
5月17日 (星期日)	16:25 19:30	自巴黎搭乘高鐵赴比利時布魯塞爾 本會駐歐盟林秘書三貴工作晚宴及簡報
5月18日 (星期一)	12:30 19:30	與歐盟就業總署就業政策暨國際事務司司長 Xavier Prats Monne 等人餐敘 我駐歐盟兼比利時代表處沈代表呂巡工作晚宴及簡報
5月19日 (星期二)	9:30 11:00 12:00 14:30	拜會歐洲經濟暨社會委員會 拜會國際工會聯盟 (ITUC) 秘書長 Guy Ryder 與國際工會聯盟及比利時 FGTB 工會人員餐敘 拜會比利時 FGTB 工會
5月20日 (星期三)	09:05	自比利時布魯塞爾出發經德國法蘭克福轉機返台
5月21日 (星期四)	06:25	抵達台北

## 參、參訪紀要

### 一、布吉納法索

#### (一)「台布職業訓練合作計畫」緣起

布吉納法索 (Burkina Faso) 為我邦交國之一，我國自 1994 年與布國復交以來，即積極派遣農技團及醫療團赴布展開各項交流。近年布國總統龔保雷先生為提昇該國勞工素質及促進就業，除將臺布雙邊合作的「職訓計畫」列為政府優先施政重點，也向我表達希望全盤引進臺灣技術與經驗。為此，我方先於 2002 及 2004 年間派遣專家赴布國考察，嗣依 2006 年於臺北召開臺布混合委員會會議結論，我方同意進行「台布職業訓練合作計畫」(以下稱本計畫)，主要內容：

- 1、技職教育：設立或改制 4 所職業中學。
- 2、職業訓練：設立 13 個區域職訓中心，並引進臺灣的技術與經驗。

#### (二) 布國邀訪始末

本計畫堪稱台布兩國間重要雙邊合作計畫之一，本會職業訓練局中區職訓中心係計畫在台執行單位，布吉納法索青年暨就業部顧達巴部長本(2009)年1月底率團訪問我國以瞭解：(一)我政府及國合會提供予布國獎學金生之學習生活環境，並預為規劃學成返國後之就業及加入公務體系服務等問題；(二)我職訓體系運作情形及經驗，以配合「臺布職訓合作計畫」之執行。訪問期間，勞委會曾安排參訪所屬單位及

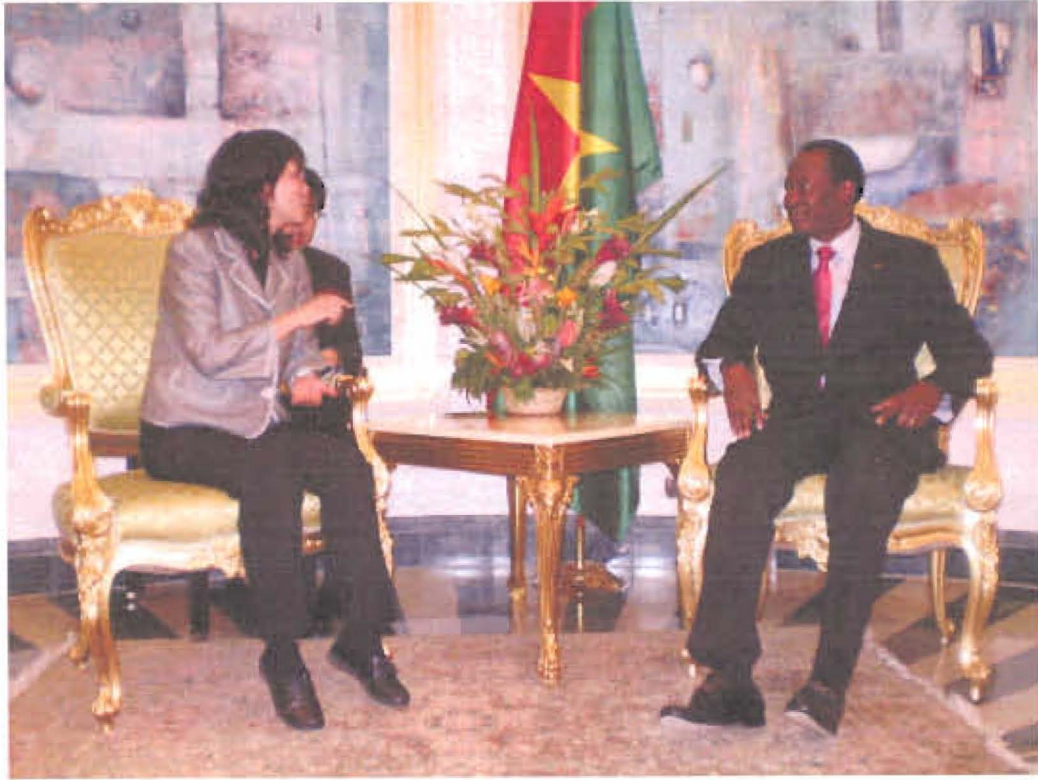
勞委會就「臺布職訓合作計畫」在臺成立之配套機制，王主委並親自接待及款宴，顧達巴部長因此對勞委會及王主委之熱誠接待及我國政府協助布國推動職訓計畫之用心留下深刻印象，返國後爰致函邀請王主委回訪布國，並考察「臺布職訓合作計畫」在布國推動情形，除瞭解本計畫--Ziniaré 示範職訓中心工程進度外，並就雙方共同關切之議題交換意見。

### (三) 會談摘要：

#### 1、會見總統龔保雷

本次參訪布國原並未規劃與布國總統會面行程，龔保雷總統知道我國訪團正在當地訪問，為表示對「台布職訓合作計畫」之支持及對王主任委員到訪之重視，特別抽空安排於訪團離境前至總統府會晤，歡迎王主任委員訪問布國，並感謝勞委會共同投入本計畫的推動。龔保雷總統表示台布兩國雙邊合作良好，除本項職業訓練計畫外，另我國尚有衛生醫療及農業方面的協助計畫正在進行，並請王主任委員代向我國馬總統致意。龔保雷總統指出該國現階段最急迫問題在於教育之提升，特別是技職教育部分，希望經由本計畫能促進該國青年就業。王主任委員除感謝布國上下對我國在外交上之支持，亦表示將繼續全力協助將台灣成功的職業訓練經驗傳授給布國人民。





王主委與總統龔保雷會晤



王主委由青年暨就業部長顏巴達陪同於總統府貴賓室接受布國媒體採訪

## 2、會見總理宗果 Zongo Tertius

宗果總理於會晤時向訪團表示，台布兩國合作關係向來良好，本計畫係屬該國總統重要施政項目並親自督導本案進度，顯示對本計畫之重視，未來希望能藉由台灣職訓成功經驗，協助布國人力資源持續發展，以符合該國人民的需求。



王主委與總理宗果合影

## 3、拜會青年暨就業部長顧達巴 Justin KOUTABA：

顧達巴部長除感謝主委於其訪問台灣期間熱誠接待外，同時表示本計畫應能順利成功，希望未來兩國能持續合作。顧部長並親自陪同我代

表團赴 Ziniare 職訓中心預訂地實地勘查並聽取簡報，指出該職訓中心預定明（99）年 10 月落成，屆時將邀請主任委員再度蒞臨參加啓用典禮。另顧達巴部長於晚宴時間，續就本計畫執行情形與王主任委員交換意見，本訪團訪問期間所有行程，顧達巴部長皆全程陪同並作解說。



王主委與青年暨就業部長顧達巴合影

#### 4、拜會中高等教育暨科學研究部長巴賀

巴賀部長表示該國 2004 年開始著重技職訓練，希望透過本計畫提供該國人民優質訓練，並持續擴大台布兩國合作關係，布國亦將支持我國爭取更多的國際活動空間。巴賀部長並就技術證照與技職教育發展等議題，與王主任委員交換意見。



王主委與中高等教育暨科學研究部長巴賀合影

#### 5、拜會工作暨社會安全部長卜谷瑪 Jerome BOUGOUMA

卜谷瑪部長表示該部為布國勞工立法及法令主管機關，同時負責勞資關係與勞工退休相關業務，希望未來能促進台布兩國勞工團體的交流。王主任委員則說明現階段我國勞工運動概況，提供卜谷瑪部長做業務推動之參考。



王主委與工作暨社會安全部長卜谷瑪交換意見

#### 6、拜會婦女提升部長貢珂波 KONKOBO

貢珂波部長表示婦女提升部設立於 1997 年，目的在提升該國婦女社經地位、生活條件，並解決兩性間差異問題。該部陪同出席之秘書長則表示，提煉乳果油係該國鄉村婦女的主要收入來源，感謝我國過去提供相關提煉設備之援助，如今已減少該國從事該行業婦女作業的辛勞度。王主任委員則以曾擔任婦女人權律師的經驗，說明我國近年立法保障婦女權益的成果。



王主委與婦女提升部長貢珂波交換意見

#### 7、拜會外交暨區域合作權理部長沙瑪黛 M. Minata SAMATE

沙瑪黛部長表示去（97）年曾應邀參加 Ziniare 職訓中心的奠基典禮，因該國有人口眾多、平均年齡低及高失業率等問題，希望能藉由本計畫的推動，解決該國人民的就業問題。沙瑪黛部長並主動表達代表各部會高層，支持我國爭取國際活動的空間，未來將繼續與我大使館致力鞏固台布兩國之邦交，本訪團結束行程搭機離境時，亦親自到機場歡送。



王主委與外交暨區域合作權理部長沙瑪黛合影

## 二、比利時

### (一) 勞工議題與國際組織

歐洲為勞工運動之發源地，國際勞工組織(ILO)、國際移民組織(IOM)、國際工會聯盟(ITUC)、經濟合作暨發展組織(OECD)、世界貿易組織(WTO)、國際技能競賽組織(Worldskill International)等與本會業務相關之主要國際組織皆位於此地區，比利時的布魯塞爾更是歐盟總部所在。

### (二) 本會與歐洲國際組織互動情形

本會向來積極推動參與上述國際組織相關活動，除定期派員觀察 ILO 大會及理事會、委託專家學者進行 ILO 相關議題研究報告外，近來亦

邀請 ILO 資深官員來台出席研討會，並於 2008 年兩度派員出席 OECD 與韓國辦理之「促進南韓就業與技能之地方管理研討會」及 OECD 與 ILO 雅加達辦公室合辦之「東南亞地區就業暨技能發展策略論壇」專家會議，分享我國技能發展策略，並藉由研討會之交流平台，與各國勞政官員、專家學者交流。

### (三) 會談摘要

#### 1、歐盟就業總署所屬就業暨國際事務司

歐盟的組織架構分為理事會、執委會及歐洲議會等三大部門決策機構，理事會分為歐盟高峰會議及部長理事會，前者負責大政方針，通常每半年舉行一次例會及一次特別會議；後者負責日常決策，分享歐盟立法權。執委會為常設執行機構，負責監督會員國對條約及法令之執行，向理事會和歐洲議會提出報告和立法動議，處理歐盟日常事務，負責歐盟對外經貿談判及部分外交權責。歐洲議會監督、諮詢機構，具有部分立法權。此外，還有歐洲法院、歐洲審計院、經濟暨社會委員會、地區委員會以及歐洲中央銀行等機構。歐盟所屬機構除本次參訪的就業總署及經濟暨社會委員會外，與本會業務較為相關有「工作安全衛生署 (EU-OSHA)」、「職業訓練發展中心 (Cedefop)」、「生活與工作條件促進署 (EUROFOUND)」、「訓練署 (ETF)」及籌備中的「兩性平等署」。



本訪團首先與歐盟就業總署之就業政策暨國際事務司長薩維耶(Xavier Prats Monne)等官員進行歐盟就業政策餐會。莫內司長主管歐盟就業總署之就業政策、里斯本策略和國際關係事務(包括ILO)，為該署內最重要業務部門。莫內司長同時也是歐盟執委會的影響評估委員，曾負責歐洲社會基金(European Social Fund)的協調工作，擬定和執行歐洲社會基金政策，並曾負責建立和談判歐洲全球化調整基金(European Globalization Adjustment Fund)。

本次會談重點在瞭解歐洲因應此次金融風暴在就業及職訓方面重要措施，莫內司長表示由於歐盟會員國的多樣化，要獲得共識有其困難度，但雇主若因經濟不景氣就解僱勞工，將來重新僱用時所花費的訓練成本將會很高，因此歐盟希望各會員國採行的相關措施，最終能達到維持就業、提供技能與促進就業的三大目標。歐盟希望在本(98)年6月預定召開之高峰會中，能討論出明確的政策方針。

莫內司長另指出，歐盟屬實施社會保障制度的地區，並以透過社會對話的方式，就經濟及社會政策議題進行談判、諮商及資訊交換，最終達到保障勞工的目的。莫內司長並以北歐國家為例，說明透過社會對話的方式，達到訓練品質符合勞動市場需求的結果，惟此運作方式並不適用所有歐洲地區。我參訪團除充分與莫內司長等官員交換意見外，王主委與陳局長亦介紹我國現階段有關職業訓練、就業服務及性

別平之作法與經驗，與莫內司長等官員分享。

## 2、拜會歐盟經濟暨社會委員會（European Economic and Social Committee）

歐盟經濟暨社會委員會係依據 1957 年訂定之羅馬條約於 1958 年設立，至今成立以近 51 年，由 344 位分別來自各會員國之勞工、雇主公  
民社會組織團體之委員共同組成。該委員會係歐盟機構除歐盟執行委  
員會、理事會及歐洲議會外之第 4 支柱。該委員會主要功能包括：向  
歐盟執委會、理事會及歐洲議會提出建言，並參與各階段之決策過程；  
強化公民社會組織在會員國及歐盟層次之參與，使歐盟與境內公民更  
緊密結合。

本次會晤主要目的在瞭解該委員會如何透過整合會員國勞工、雇主、  
公民社會組織團體意見，向歐盟執委會、理事會及歐洲議會提出建言  
運作機制，以做為我國透過社會對話，制定共識之勞工決策參考。該  
委員會秘書長特別顧問瓊 拉佩 珂（Jean Lapeyre）於簡報中，首先介  
紹該委員會主要由 6 個部門、4 個觀察監理委員會及 1 個產業變化諮  
商特別委員會組成，主要任務有三，分別為提供諮商、擔任會員國橋  
樑及支持公民團體，而歐盟的社會政策則透過立法、社會基金、社會  
對話及開放式合作等方式形成。

經濟暨社會委員會負責社會政策的就業、社會事務與公民處艾倫 希克  
（Alan Hick）處長表示，委員會為行使上開功能，該處會發佈三種不

同型態之意見 (opinions)。第一類為回應意見，回應執委會、理事會及歐洲議會向委員會所提出之徵詢；第二類為自發性意見，委員會可自主對所有歐盟事務提出看法；第三類為探測性意見，該意見係針對執委會、理事會及歐洲議會甚至歐盟主席之要求，就特定議題所提供之意見，而該類意見皆可能導引執委會提出建議獲提案。

### 3、拜會國際勞工聯盟 (ITUC)

國際勞工聯盟 International Trade Union Confederation (ITUC) 係由前國際自由工聯(ICFTU)及世界勞工聯盟(WCL)於 2006 年所合併而成，總部設於比利時布魯塞爾，目前秘書長為 Mr. Guy Ryder，該聯盟成員包含全球 155 個國家的 311 個工會組織，會員總數達 1 億 6,800 萬人。我國中華民國全國總工會 Chinese Federation of Labour (CFL) 為 ITUC 正式會員，會員人數為 250,000 人(2007 年)。本會除駐歐盟勞工秘書經常與該聯盟保持聯繫外，去 (97) 年 12 月中旬，綜合規劃處顏冬榮處長亦率團分別拜會該聯盟活動及聯絡組長 Tim Noonan、青年幹部 Philippe Gousenbourger 及特別顧問 Carlos Polenus 等人，就選派工會幹部赴 ITUC 實習可能性、外勞僱用等議題交換意見。

由於該聯盟於 2009 年發布之 2008 年各國違反工會權益調查報告及本參訪團拜會秘書長 Guy Ryder 時，皆對我國現有工會相關法令之限制表示關切，王主任委員除藉交換意見時段，將我國工會運作情形及刻

正修正勞動三法之努力向其說明，並說明我國透過愛台 12 大建設、消費券發放、開放陸客來台等因應金融風暴衝擊之重要作法外，同時表達我國重視勞工權益，希多參與國際勞工相關組織活動之機會，與國際勞工友人進行互動，以增進國際對我國在勞工權益努力之瞭解。

#### 4、拜會比利時 FGTB 工會

比利時社會保險給付項目分別為：疾病、失業、照顧幼童、退休、殘障與意外事故等六種，本訪團為了解比利時工會扮演之角色及發揮之功能，由國際工會聯盟特別顧問卡羅仕 伯雷尼斯陪同，拜會位於比利時布魯塞爾的 FGTB 地方工會總部，並聽取該工會國際事務部門人員之簡報，內容則著重工會在比利時社會安全扮演的角色。

FGTB 工會屬工會聯合會性質，成員包括食品、一般工會聯合會、技師與經理人、金屬、公共服務、紡織成衣鑽石及交通行業勞工等七個工會。由於比利時有荷語及法語兩大語言族群，因此全國共分別有 3 個地區工會，分別位於荷語區、法語區及荷法語混合區。魯塞爾地區就有 19 個服務處，提供會員有關勞資爭議、失業救助等協助。會務人員除向訪團簡報工會組織架構及運作方式外，特別指出工會在比利時失業給付業務扮演兩項重要的角色。首先在失業認定文件審核部分，係由聯邦政府提供工會經費辦理，因此工會扮演第一線協助勞工的角色；其次因聯邦撥發失業給付手續冗長，因此在確定符合資格後，工

會會先行從自有資金中發給失業勞工使用。最後工會人員並帶領訪團實地瞭解會員申請失業給付現場作業流程。

## 肆、心得與建議

一、職訓計畫重點在於配合國內經濟發展進行人才之培訓，一來可提高人力素質，再者可加速國家之經濟發展。台布職訓計畫之精神係將成功帶動台灣經濟發展之職訓經驗及作法移轉至布國，因此訪團參訪期間特別留意本計畫推動之作法，除參觀該國 Ziniaré 職訓示範中心之興建工程及各項配套人才培訓方式，另亦參觀布國公立職訓暨國民就業輔導處、私立婦女職訓中心、婦女縫紉工坊、Gounghin 婦女職訓暨手工藝中心、瓦加杜古手工藝中心，並出席「台灣職訓發展經驗」座談會。另本訪團除面見布國龔保雷總統、宗果總理及外交部等重要部會首長，並獲致該國主動表示支持我國爭取國際空間態度，兩地媒體亦報導相關活動，已順利達成宣示我續協助推動台布職訓合作計畫決心及增進台布兩國合作交流之預訂效果。此外訪團成員對布國人民辛勤工作及布國政府不斷努力留下深刻印象，相信在兩國的密切合作下，台布職訓計畫定能成功推動。

二、歐洲為勞工運動之發源地，世界主要國際組織皆位於該地區，例如國際勞工組織 (ILO)、國際工會聯盟(ITUC)、經濟合作暨發展組織(OECD)、國際技能競賽組織(Worldskill International)；西方國家日漸重要另一重要區域組織之歐盟總部則設於比利時的布魯塞爾，其所屬工作安全衛生署、職業訓練發展中心、歐洲

基金會等機構則分散於西班牙、希臘及愛爾蘭等會員國。因此為加強與國際勞工相關組織之聯繫，並促進我國與歐盟之實質關係，建議可朝下列方向規劃：

- (一) 積極參與國際勞工相關組織活動，除派員出席勞工議題相關會議外，應考慮定期辦理台、歐盟勞動政策論壇，形成台、歐盟間勞工業務合作平台，開闢瞭解國際勞工議題及發展趨勢的管道。
- (二) 參考歐盟社會對話經驗，辦理社會對話研討會，邀請歐盟就業總署官員、學者專家及工會、雇主團體等社會夥伴與會，並派員或組團觀摩、學習歐盟社會對話運作，以增進雙方勞工業務之交流。

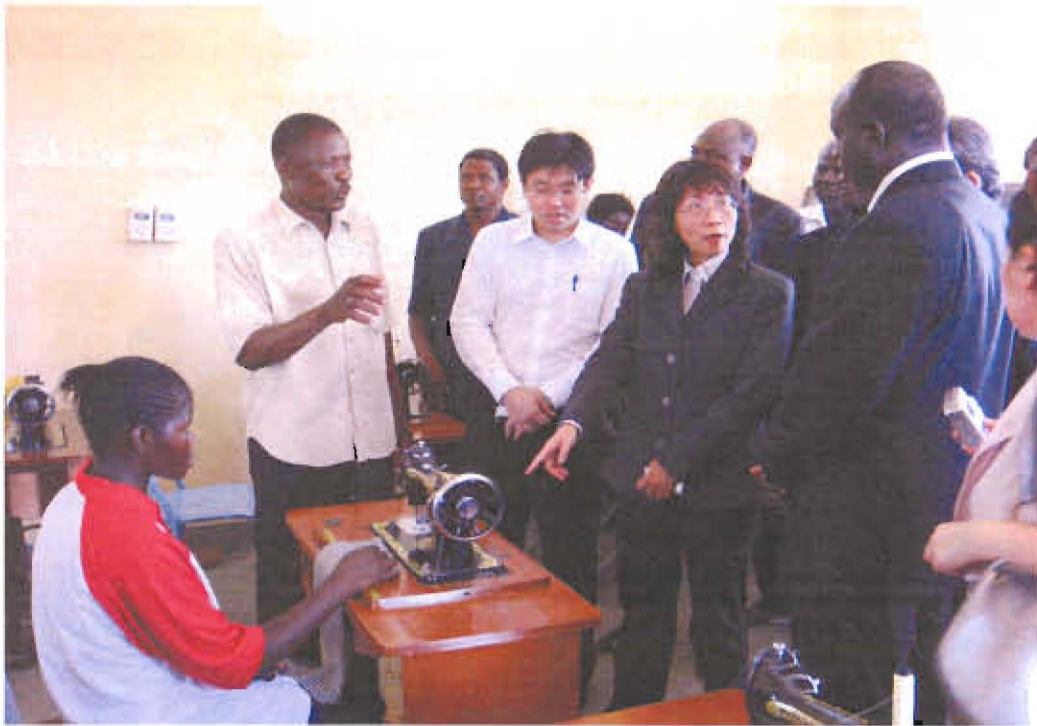
三、本會自 97 年 1 月起始派駐歐盟兼駐比利時代表處勞工秘書 1 名推動對歐勞動事務，從本次參訪行程之安排與會面官員皆為重要業務負責人而言，顯示目前建立之聯繫管道，已獲致一定的成果。為持續推動與歐洲地區勞工組織之互動，未來應比照駐美勞工秘書之作法，持續派員常駐歐洲地區，並讓本會駐歐勞工秘書法制化，以繼續深化台歐勞工事務交流，提升國內勞工行政人員及各級工會幹部參與國際事務之能力，並與國際勞工議題發展趨勢接軌。

## 伍、附錄：布國參訪活動照片

### 一、我駐布國陶大使與部長陪同視察 Ziniare 示範職訓中心預訂地並聽取簡報



二、訪團參觀公立職訓暨國民就業輔導處





三、訪團參觀私立婦女職訓中心（CFIAM, Centre Féminin d' Initiation et d' Apprentissage au Métier）



#### 四、訪團參觀婦女縫紉工坊



五、訪團參觀 Gounghin 婦女職訓暨手工藝中心 (CFFA, Centre de Formation Féminine et Artisanale)



六、訪團參觀瓦加杜古手工藝中心



七、王主委出席「台灣職訓發展經驗」座談會

